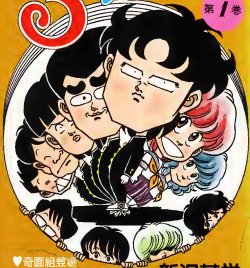


JUMP COMICS

3年奇面組

第1巻



♥奇面組登場

HOW MANYへんな顔!?!の巻

新沢基栄

3年奇面組



新沢基栄

1341

集英社



MOTOEI SHINZAWA

IT'S HERE AT LAST! THANKS
TO ALL OF YOUR SUPPORT,
"THIRD YEAR KIMENGUMI" IS
FINALLY AVAILABLE IN
TANKOBON FORMAT!
READING IT ALL AGAIN NOW,
IT SEEMS SO AMATEURISH
THAT IT MAKES ME BLUSH,
BUT WHATEVER!
GATHER YOUR FRIENDS, POKE
FUN AT ALL THE FLAWS,
ROLE-PLAY YOUR FAVORITE
CHARACTERS AND HAVE A
BLAST!

THERE'S SO MUCH DIALOG,
YOU SHOULD AT LEAST HAVE
PLENTY OF WORTHWHILE
MATERIAL TO READ (P!)

JUMP COMICS 3RD YEAR KIMENGUMI

3年奇面組

VOLUME 1 ENTER THE KIMENGUMI -
HOW MANY WEIRD FACES?!



MOTOEI SHINZAWA



**ENTER THE KIMENGUMI
HOW MANY WEIRD FACES?!**

[illegible]

ENTER THE KIMENGUMI

HOW MANY WEIRD FACES?!

KIMENGUMI + 2



GO DAI YUI REI CHIE KIYOSHI JIN

DUH TO SOME FRANK
ACCIDENT, THEY
SOMEHOW BECAME THE
PROTAGONISTS OF THE
STORY. AT FIRST SIGHT,
THESE FACES MIGHT LOOK
UNFAMILIAR TO YOU, BUT
THEY'RE NOT ALL THAT
DIFFERENT FROM YOU IN
THE END! ANYWAY, HAVE A
GOOD TIME!



SHINGARU

AMONG THE DESIGNS
I HAD DRAWN IN MY
"CHARACTER
NOTEBOOK", THE FIVE
THAT STOOD OUT THE
MOST WERE THE
"KIMENGUMI".
AT FIRST THEY WERE
MEANT TO BE MORE
SUPPORT
CHARACTERS, BUT...

THESE
THINGS
ARE
NOT
YOUR
PROBLEM



THESE
THINGS
ARE
NOT
YOUR
PROBLEM





WHAT'S THAT
SUPPOSED TO MEAN?



OH, DOES
THAT
INCLUDE
ME TOO?

THEY'RE
ALL
STARTING
TO LOOK
THE SAME TO
ME...



WELL, FOR
EXAMPLE
YOU LAUGH
OUT LOUD
WITH YOUR
MOUTH
OPEN LIKE
"WAAAA"

AND THE
BOOKS YOU
READ ARE
ALWAYS STUFF
LIKE "SUPER
SPECTACULAR
LOVE
STORIES"



YOU'RE
HOWEVER
NEAR
NORMAL!

DON'T
WORRY,
ONE



IT'S NICE
WEATHER
REALLY A
REASON TO
GO TO THE
TOILET?

WELL,
THAT'S
NOT
REALLY
WHAT I
MEANT...



WYNN
GO TO
THE
TOILET



BY THE
WAY,
ONE, THE
WEATHER'S
NICE...

OKAY, OKAY,
I GET IT!
SAY NO
MORE!





GIVE THEM
SOMETHING
I WAS
LOOKING
FORWARD
TO EATING
THAT
DURING
RECESS!

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT,
YOU
POOR
OUTLET
THREAT!

ONCE I'VE PUT
THEM IN MY
MOUTH, THEY'RE
ALL MINE!

WA
HA
HA
!!



YOU LITTLE DARNIT!



MIGHT BE A FUN
BUNCH OF GUYS!
LET'S FOLLOW
THEM!

THIRD YEAR
STUDENTS?
THEY'RE A
WONDERFUL
BUNCH OF
PEOPLE KNOWN
AS THE "FRIEND
FACE GANG"
EVERYBODY!

WHAT
WAS THAT
BLACK
WIBBLING
JUST
NOW?

YOU PROBABLY
DON'T KNOW THEM
YET SINCE YOU
ONLY TRANSFERRED
HERE THIS YEAR

UOOOO
OOOH!!



**HOLD IT,
REII!**



**YOU
WON'T GET
AWAY**



WAH!

**THIS ATTACK IS
KNOWN AS
"THE LUN OF
SHERIA"**

**YOU
FOOLS**

LIWAAAHH?!







YOU'RE TRYING HIM
ONTO THE
BUST FEELS
INCIDENT
SOMEHOW.

LET'S TE
HIM DOWN
WITH THIS.

WHERE
THE
BUST
DID THAT
COME
FROM?

WE CAN
USE THIS
TRICYCLE!

WHA!
WHAT ARE
YOU
DOING?



THAT'S
FUNNY
COMING
FROM
POKE
OUTLET
THAT'S LIKE
YOU!

Y-YOU PEOPLE
ARE HEARTLESS
DEMONS! JUST
WAIT... YOU'RE
GOING TO GET
PUNKED
PUNISHMENT!

SOUNDS
FUN

OKAY, EVERYONE,
HOLD THIS BUST
AND DRAG HIM
AROUND THE
SCHOOLYARD



WAIT!!



FUNDED
DRINK!
YOUR
MOM'S A
PATTY!

OKAY,
LET'S
GO!

I OUR PLAN
"LUNAR
RIDE", MAN
OF TERROR!



ARE YOU READY
FOR THIS,
LEADER?

YOU
KIDNAP
NO WAY!

HERE
WE
GO!

SKILLED OUT →

T-TRUTH'S
SIGHT? THIS
IS THE PART
WHERE THE
PROTAGONIST
IS SUPPOSED
TO GET
KIDNED JUST
IN THE MICE
OF TIME!

PLEASE,
CAN
YOU...

BUT WE
CAN'T
JUST
STAND
BACK AND
WATCH...

WHAT DO
YOU TWO
WANT?
WE'RE NOT
STOPPING
EVEN IF YOU
ASK US TO.

どきどき

CAN YOU LET US
JOIN IN ON THE
FUN?

PHWOA!

AHH!

うわ
うわ
うわ

HEAVE-HO!

HEAVE-HO!

かき
かき
かき





YEA, THIS IS
PRECISELY
WHAT I WANT!

JUST LOOK AT
THOSE GIRLS AND
THEIR BRIGHT
SMILES! THAT
SHOULD BE PROOF
ENOUGH!



HE HE,
A- ACTUALLY,
PLAYING THIS KIND
OF PART WASN'T SO
BAD EVEN NOW
AND THEN...



I THINK
THOSE
GIRLS MIGHT
BE TRYING
TOO MUCH
TO RUN WITH
THIS...

BUT
STILL...

EVEN GETTING
ROUGHED UP
LIKE THIS
BEATS
CONFORMITY
ANY DAY!

THAT'S
RIGHT, I'M
THE
KIMBLEBURN
LEADER!



YOU COULD
SAY OUR
MOTTO IS
"ALWAYS
STAND FOR
UNIQUENESS."

PRETTY MUCH,
YEAH, THIS IS
LIKE A
DEMONSTRATION
FOR US.

DO YOU
DO THIS
KIND OF
STUFF ALL
THE TIME?

EXCUSE
ME, BUT...



IMAGINE IF EVERYBODY HAD THE SAME SCHOOLING, HOBBIES, FASHION, AND SO ON!

WHAT FUN WOULD LIFE BE IF EVERYONE WERE THE SAME?

SEEMS THAT WE WERE BORN SO LONELY ON THE OUTSIDE, WE FELT WE HAD TO BE UNIQUE ON THE INSIDE, TOO

IF EVERYBODY JUST DID THINGS THE NORMAL WAY, THERE'D BE NO PERSONALITY LEFT IN THE WORLD!

THESE PEOPLE THINK THE SAME WAY I DO...

OH--

WE WERE TOTALLY TIRED AND DID EVERYTHING WE COULD TO STAND IN

YEAR, BEFORE WE MET HIM, ALL PEOPLE WOULD DO IS CONSTANTLY MAKE FUN OF US

...BUT WE WERE JUST PARAPHRASING THE LEADER THERE, THOUGH.

IF YOU'RE STUPID, THE LEAST YOU CAN DO IS BE PROUD OF YOUR THICK HEAD!

DOES IT REALLY MATTER IF YOU CAN'T BE THE SAME AS THE REST?

IT WAS THEN THAT WE SAID TO US...

BUT WE WERE ALL MISLED.

WELL

AM I NOT RIGHT?

TRYING TO BE JUST LIKE EVERYONE ELSE, NOW THAT'S THE PINHOLE OF HERDNESS.

THAT'S THE ONLY ROAD THAT LEADS TO THE





40

Don't
You Know
This

IT'S ABOUT
THE FUTURE
OF YOUR
BUSINESS.

RAPHAEL
 THOSE ARE
 SOME
 UNUSUALLY
 UNIQUE
 NAMES. AS
 YOU WOULD
 EXPECT FROM
 THE GONG

DISCOUNT ABOUT ALL THE TIME

I'M MONOHOSH
BO, NICKNAME
"SMALL-MOUTH
BO"



I'M SHORT,
OFFENSIVE AND
A BIT OF AN
EGOTIST

AS AN EGOTIST,
I DRY EASILY
WHEN EXCITED

MY NAME'S
DAMMA JIN, ALSO
CALLED "DOKU
JIN"



I'M AN UGLY
LOSER BUT MY
MASSIVE OPTIMISM
IS SOMETHING I'M
PROUD OF

MY HOBBIES
INCLUDE EATING,
SLEEPING AND
LIVING OFF

I'M SHUSSE
KYOSHU,
NICKNAME
"BUCKTOOTH
KYOSHU"



AN INCURABLE
LECHER AND
MANIC, I'M WICK
TOWARDS WOMEN

BUT AT LEAST MY
SCHOOL
ATTENDANCE IS
GOOD LIKE MY
NAME IMPLES

I'M BRITSU
BO, NICKNAME
"HYRALLS BO"



I'M COMPLETELY
SHAMELESS,
INSENSITIVE AND
FULL-MOUTHED

I LIKE HITTING
PEOPLE AND
HITTING THE
BOTTLE

まっ (は) り!

NICE
TO
MEET
YOU



PI

ME

IDIOT!

YES! BEING A
MORE GOAT IS
NO GOOD!

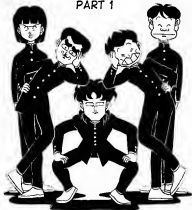
WHY?
YOU WANT TO
BECOME A
SPACE JIN



GOAL
10000
10000
(GOAL ECONOMICS)

CHARACTER SNAPSHOTS

PART 1



3RD YEAR KIMENGUMI

TRANSLATOR'S NOTES

WELL THERE YOU HAVE IT, THE VERY FIRST CHAPTER OF SANNEN KIMENGUMI, ORIGINALLY PUBLISHED IN 1980! PRETTY MUCH EVERY CHARACTER NAME IN THIS SERIES IS A PUN, SO I'VE KEPT THEM IN THEIR ORIGINAL JAPANESE ORDER (FAMILY NAME -> GIVEN NAME) BECAUSE THE JOKES WOULDN'T MAKE SENSE OTHERWISE, AS THE NAMES CAN'T BE REALLY TRANSLATED INTO ENGLISH. SOME EXPLANATIONS ARE PROBABLY IN ORDER:

ICHIJOU REI: FROM THE CEREMONIAL GREETING/SALUTE "ICHIJOU, REI", ROUGHLY MEANING "ALL TOGETHER, BOW!". "REI" IS ALSO WRITTEN WITH THE KANJI FOR "ZERO", POSSIBLY REFERENCING HIS TENDENCY TO GET ZERO POINTS (REITEN) FROM HIS EXAMS.

REITSU GO: SOUNDS LIKE "LET'S GO!". SIMPLE AS THAT.

SHUSSE KIYOSHI: FROM "SHUSSEKI YOSHI" MEANING "GOOD SCHOOL ATTENDANCE", THUS THE COMMENT NEAR THE END OF THE CHAPTER. KIYOSHI TENDS TO BE THE ONLY KIMENGUMI MEMBER ALWAYS PRESENT DURING CLASSES - A DETAIL STRANGELY OMITTED FROM THE ANIME ADAPTATION, MAKING HIS NAME RATHER UNFITTING IN THAT VERSION.

DAIMA JIN: FROM "DAIMAJIN" MEANING "GREAT DEMON". HIS NICKNAME AND LOOKS COME FROM THE JAPANESE GOD OF FISHING, COMMERCE, AND LUCK, EBISU, WHO IS OFTEN DEPICTED WITH A LAID-BACK CAREFREE PERSONALITY SIMILAR TO JIN.

MONOHOSHI DAI: FROM "MONOHOSHEDAI" LITERALLY MEANING "DRYING RACK"

KAWA YUI: FROM "KAWAYUI", A SLANGY VARIANT OF "KAWAI" MEANING "ALMOST AS ATTRACTIVE AS CHARLES BRONSON" IN JAPANESE.

URU CHIE: FROM A VARIANT OF "URUSAI", MEANING LOUD OR ANNOYING.

ICHIJOU MIDDLE SCHOOL: THE WORD "ICHIJOU" CAN HAVE A MULTITUDE OF MEANINGS DEPENDING ON THE CONTEXT, BUT IT'S GENERALLY USED TO ADD AMBIGUITY TO A SENTENCE, LIKE "SORT OF" OR "KIND OF" IN ENGLISH. THUS THE NAME COULD MEAN SOMETHING LIKE "PSEUDO MIDDLE SCHOOL" OR "MIDDLE SCHOOL IN NAME ONLY".

PRESENTED BY THE SECRET NINJA EMPIRE:

UNIVERSALQUANTIFIER: TRANSLATION, TYPESETTING
JING MU: TL ASSIST, QUALITY CHECKING